

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (\*)

11 JUIN 1992

### PROPOSITION DE RESOLUTION

**demandant la révision de la politique  
fiscale compte tenu de la crise  
structurelle que traverse  
actuellement l'économie**

(Déposée par M. Van Rossem)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'analyse des symptômes des crises conjoncturelles et structurelles nous apprend qu'une politique fiscale qui, en période de crise conjoncturelle, peut avoir des effets eufonctionnels sur l'ensemble de l'économie, induit des conséquences dysfonctionnelles, c'est-à-dire des effets à rebours, en période de crise structurelle.

Les crises conjoncturelles se caractérisent par une surproduction d'une durée relativement courte, qui s'estompe ensuite rapidement en raison de la flexibilité des marchés. En règle générale, des réductions des taux d'intérêt réels, l'accroissement du volume des investissements publics et l'augmentation des subventions aux investissements dans le secteur privé suffisent pour assainir la conjoncture.

Les crises structurelles se caractérisent par contre par une surproduction qui acquiert un caractère persistant. Elles naissent sous l'apparence de crises conjoncturelles sans gravité, au moment où — soit pour l'économie dans son ensemble, soit pour certains secteurs particuliers — la structure des coûts connaît une évolution défavorable. Il s'agit plus particulièrement, en l'occurrence, d'une situation dans laquelle

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (\*)

11 JUNI 1992

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**strekende tot herziening van de  
fiscale politiek in het licht van de  
huidige structurele crisis van  
de economie**

(Ingediend door de heer Van Rossem)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Analyse van verschijnselen van conjuncturele en structurele crises leert dat een fiscale politiek die ten tijde van conjuncturele crisis eufunctionele gevolgen kan hebben voor de economie in haar geheel, in tijden van structurele crisis dysfunctionele gevolgen, dus averechtse effecten, induceert.

Conjuncturele crises worden gekenmerkt door een relatief kortstondige overproductie die ten gevolge van de flexibiliteit van de markten weer vlug verdwijnt. Meestal volstaan verlagingen van de reële interesses, gestegen publieke investeringen en gestegen subsidies voor investeringen in de privé-sector voor het saneren van de conjunctuur.

Structurele crises daarentegen worden gekenmerkt door een overproductie die een persisterend karakter krijgt. Ze ontstaan als ogenschijnlijk onschuldige conjuncturele crises, doch op het ogenblik dat — hetzij voor de economie in haar geheel, hetzij voor afzonderlijke sectoren — de kostenstructuur ongunstig evolueert. Het betreft hier meer bepaald een situatie waar — bij gelijkblijvende prijzen, lo-

(\*) Première session de la 48<sup>e</sup> législature.

(\*) Eerste zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

le — les prix, les salaires et les intérêts demeurant constants — les coûts augmentent un peu plus rapidement que les rendements. La littérature économique qualifie une telle situation de phase de rendements (marginaux) décroissants ou encore de phase où l'élasticité d'échelle (soit de l'économie dans son ensemble, soit de certains secteurs particuliers) est inférieure à un.

Ces conditions de production génèrent une spirale néfaste caractérisée par un accroissement continu de la dépendance à l'égard des exportations, une montée du chômage, une hausse lente mais constante de l'inflation, une augmentation des salaires réels inférieure à celle de la productivité du travail, une diminution de la quote-part salariale, une aggravation de la surproduction et l'obligation pour les pouvoirs publics d'effectuer des dépenses additionnelles dans le secteur social.

La Belgique a connu des crises structurelles de ce type entre 1929 et 1938 et entre 1974 et 1986. Durant de telles périodes, les investissements nouveaux ont toujours des effets réducteurs d'emploi et tout doit être mis en œuvre pour maintenir le niveau de la consommation privée. Toutes les mesures, et en particulier les mesures fiscales, qui affectent la consommation privée alimentent la crise, accroissent le chômage, accélèrent l'effet cumulatif des intérêts et ralentissent la croissance économique.

Des observations empiriques fondées sur la comptabilité nationale et les comptes financiers du pays montrent que l'économie belge se trouve une nouvelle fois entraînée, au moins depuis la mi-1990, dans une telle spirale descendante, contrairement à nos principaux partenaires commerciaux (qui ont pu sortir de la précédente crise structurelle plus rapidement que la Belgique).

Afin d'éviter de prendre des mesures fiscales qui pourraient détériorer le climat économique général et d'éviter des effets secondaires pervers imprévus, le Gouvernement devrait faire analyser le climat économique actuel par les économétriciens du Bureau du plan et/ou par les économistes de la Banque nationale de Belgique. Si ces études confirment que l'élasticité d'échelle pour la nation, dans son ensemble, et pour les secteurs nationaux, en particulier, est inférieure à 1, il ne serait que logique que la Chambre demande au Gouvernement de tenir compte de cette situation particulière lors de l'élaboration de sa politique économique et fiscale future.

Cela implique que toute nouvelle mesure fiscale qui compromettait la consommation privée doit être écartée et qu'il y a lieu de prendre en priorité toutes les mesures qui peuvent rétablir l'élasticité d'échelle. Ces mesures doivent être de nature à promouvoir les innovations technologiques, à encourager l'initiative privée et à réduire l'importance des secteurs vieillis de l'économie.

nen en interesses — de kosten iets sneller oplopen dan de opbrengsten. In de economische literatuur staat een dergelijke situatie geboekstaafd als een fase van afnemende schaal(meer)opbrengsten of nog als een fase waar de schaalelasticiteit (hetzij van de economie in haar geheel, hetzij van afzonderlijke sectoren) kleiner dan één is.

Onder dergelijke produktievoorraarden komt een nefaste spiraal op gang waarbij de exportafhankelijkheid voortdurend toeneemt, de werkloosheid stijgt, de inflatie traag maar gestadig toeneemt, de reële lonen trager stijgen dan de arbeidsproductiviteit, de loonquote zakt, de overproduktie blijft toenemen, de overheid verplicht wordt tot additionele uitgaven in de sociale sector.

België kende dergelijke structurele crises in de periode 1929-1938 en 1974-1986. Tijdens dergelijke perioden verwerven nieuwe investeringen een arbeidsbesparend karakter en moet alles in het werk worden gesteld om de private consumptie op peil te houden. Alle maatregelen — inzonder de fiscale maatregelen — die de private consumptie ondermijnen, werken crisisbevorderend en werken een verhoogde werkloosheid, een versnelde rentesneeuwbal, en een vertraagde economische groei in de hand.

Empirische observaties aan de hand van de nationale boekhouding en de financiële rekeningen van het land wijzen erop dat sedert minstens medio 1990 de Belgische economie opnieuw is versukkeld in een dergelijke structurele neerwaartse spiraal, en dat scherp in tegenstelling tot onze voornaamste handelspartners (die eerder dan België uit de vorige structurele crisis zijn gekomen).

Teneinde geen fiscale maatregelen te treffen die het algemeen economisch klimaat kunnen verslechteren, teneinde onvoorziene schadelijke neveneffecten te vermijden, is het noodzakelijk dat de Regering door de econometristen van het Planbureau en/of door de economen van de Nationale Bank van België het huidig economische klimaat te laten bestuderen. Indien dergelijke studies bevestigen dat de schaalelasticiteit voor de natie in haar geheel en voor de nationale sectoren geringer is dan één, dan lijkt het niet meer dan logisch dat de Kamer van de Regering vordert dat ze bij het uitstippelen van haar toekomstige economische en fiscale politiek terdege rekening zou houden met de bijzondere situatie.

Dat impliceert dan dat alle nieuwe fiscale maatregelen die de private consumptie in globo zouden ondermijnen, moeten worden geweerd en dat bij prioriteit de nodige maatregelen moeten worden getroffen die de schaalelasticiteit kunnen herstellen. Laatstgenoemde maatregelen moeten dan gaan in de richting van de bevordering van technologische innovatie, van aanmoediging van het privé ondernemersinitiatief en van afzwakken van de grootschaligheid van verouderde takken van het bedrijfsleven.

Si, en période de crise structurelle, on persiste à mener une politique fiscale inappropriée et à réduire le pouvoir d'achat des ménages et si l'on ne fait rien pour rétablir l'élasticité d'échelle, on ne parviendra jamais à arrêter l'effet cumulatif des charges d'intérêt, à réduire la dette publique ni à ramener le solde net à financer de 6,3 à 3 %. Bref, la mise en œuvre d'une politique inappropriée rendrait impossible la réalisation des objectifs fixés par le Traité de Maastricht. De ce fait, la Belgique ne pourrait adhérer à l'UEM en 1996 et devrait concurrencer l'écu, le dollar et le yen avec sa propre monnaie, ce qui serait une véritable catastrophe pour l'économie du pays.

Blijft men in perioden van structurele crises een verkeerde fiscale politiek volgen, blijft men de private koopkracht aantasten, onderneemt men niets om de schaalelasticitet te herstellen, dan is het uitgesloten de rentesneeuwbal te stoppen, de staatsschuld te verminderen en het netto te financieren saldo van de overheid te reduceren van 6,3 % naar 3 %. Kortom, de verkeerde politiek zou het behalen van de normen van Maastricht onmogelijk maken. Indien België in 1996 deel wil uitmaken van de EMU en wil vermijden met de eigen munt te moeten concurreren tegen ecu, dollar en yen, dan ware zo'n verkeerde politiek een ware ramp voor de economie van het land.

J.-P. VAN ROSSEM

## PROPOSITION DE RESOLUTION

---

La Chambre des représentants :

Considérant,

- les éléments qui indiquent que l'économie du pays traverse actuellement phase de rendements décroissants;
- que la politique économique et fiscale qui doit être suivie dans un contexte de crise structurelle est toute différente de celle qui doit être suivie en cas de simple crise conjoncturelle;
- qu'en période de crise structurelle, tout doit être mis en œuvre pour maintenir la consommation privée à un niveau suffisant;
- que l'aggravation des crises structurelles entraîne une accélération de l'effet cumulatif des charges d'intérêt, une augmentation du chômage, un accroissement de la dette publique ainsi que du solde net à financer des pouvoirs publics;
- qu'il existe des instruments politiques permettant de lutter efficacement contre les crises structurelles;

Demande au Gouvernement de charger le Bureau du Plan et/ou la Banque nationale de calculer l'élasticité d'échelle pour l'ensemble de l'économie ainsi que pour les secteurs nationaux et, s'il s'avère que cette élasticité est inférieure à l'unité, d'élaborer une politique fiscale et économique visant à la rétablir et à éviter par tous les moyens la détérioration du pouvoir d'achat du secteur privé.

9 juin 1992.

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

---

De Kamer van Volksvertegenwoordigers :

Gelet op,

- de aanwijzingen dat de economie van het land zich allicht bevindt in een fase van dalende meeropbrengsten;
- de te volgen economische en fiscale politiek onder dergelijke voorwaarden van structurele crises grondig anders is dan die onder een onschuldige conjuncturele crisis;
- het feit dat in tijden van structurele crises alles in het werk moet worden gesteld om de private consumptie voldoende op peil te houden;
- het feit dat verscherpte structurele crises leiden tot een versnelde rentesneeuwbal, hogere werkloosheid, grotere staatsschuld en verhoging van het netto te financieren saldo van de overheid;
- het feit dat er politieke instrumenten voorhanden zijn om structurele crises efficiënt te bestrijden;

Vraagt de Regering initiatief te nemen teneinde voor de economie in haar geheel door het Planbureau en/of de Nationale Bank de schaalelasticitet te laten becijferen, hetzelfde te laten doen voor de nationale sectoren, en, zo blijkt dat deze beneden de eenheid ligt, een fiscale en economische politiek uit te werken om haar te herstellen en de uitholling van de private koopkracht met alle middelen te vermijden.

9 juni 1992.

J.-P. VAN ROSSEM